



UNIVERSITI TEKNIKAL MALAYSIA MELAKA

PEKELILING PENTADBIRAN BILANGAN 10 TAHUN 2010

PENAMBAHBAIKAN PROGRAM MENGIKUTI PASANGAN (SPOUSE PROGRAMME)

Pejabat Pendaftar
10 Februari 2010

Disalinkan kepada:

Naib Canselor
Timbalan Naib Canselor (Akademik dan Antarabangsa)
Timbalan Naib Canselor (Penyelidikan dan Inovasi)
Pegawai-Pegawai Kanan

PEKELILING PENTADBIRAN BIL. 10/2010

PENAMBAHBAIKAN PROGRAM MENGIKUTI PASANGAN (*SPOUSE PROGRAMME*)

1.0 TUJUAN

Pekeliling ini bertujuan untuk memaklumkan kepada semua staf Universiti Teknikal Malaysia Melaka (UTeM) mengenai keputusan pihak Universiti menerusi Mesyuarat Lembaga Pengarah Universiti Bil.5/2009 yang bersidang pada 29 Disember 2009 telah bersetuju untuk menerima pakai penambahbaikan Program Mengikuti Pasangan (*Spouse Programme*) bagi dikuatkuasakan pelaksanaannya di UTeM.

2.0 LATAR BELAKANG

- 2.1 Jabatan Perkhidmatan Awam (JPA) pernah meluluskan Program Mengikuti Pasangan (*Spouse Program*) sebagai salah satu kemudahan yang disediakan kepada staf Kerajaan yang bersama-sama mengikuti pasangan untuk melanjutkan pengajian di peringkat Pasca-siswazah di bawah tajaan Kerajaan melalui Arahan Pentadbiran Bahagian Latihan Bil. 3/2003.
- 2.2 Melalui pekeliling tersebut, pasangan suami dan isteri yang sama-sama melanjutkan pengajian di dalam atau luar negara dan tinggal bersama mendapat kemudahan mengikut dua kategori seperti di bawah:

BIL	KATEGORI STAF	KEMUDAHAN
1.	Pasangan suami isteri yang telah diberi biasiswa atas merit masing-masing.	Sekiranya suami dan isteri mengikuti kursus pada masa dan di tempat yang sama, maka hanya seorang sahaja di

	(berkursus dalam negara/luar negara)	antara mereka yang layak mendapat biasiswa penuh. Pasangan hanya layak mendapat separa biasiswa. Separata biasiswa mengandungi elemen berikut: (a) Elaun Pakaian Panas (kursus luar negara sahaja); (b) Elaun Buku; (c) Elaun Alat Perkakas; (d) Elaun Tesis; (e) Elaun Latihan Amali; (f) Yuran Pengajian; dan (g) Pasangan suami/isteri hendaklah terdiri dari pegawai Kerajaan
2.	Pasangan suami isteri yang telah diberi biasiswa bukan atas merit	(a) Yuran pengajian sahaja; dan (b) Elaun-elaun lain tidak layak

2.3 Berdasarkan peraturan yang diwujudkan oleh JPA ini, UTeM telah menerima pakai peraturan tersebut dalam pemberian biasiswa kepada staf akademik yang diluluskan untuk melanjutkan pengajian bersama pasangannya.

2.4 Walau bagaimanapun, merujuk kepada surat daripada Kementerian Pengajian Tinggi (KPT) bertarikh 22 Mei 2009 dan 1 Jun 2009, JPA telah membuat sedikit penambahbaikan kepada Program Mengikuti Pasangan (*Spouse Programme*) ini untuk menjaga kebajikan staf. Sila rujuk **Lampiran 1** untuk melihat penambahbaikan dan perbezaan di antara program yang terdahulu dengan yang terkini.

3.0 ASAS-ASAS PERTIMBANGAN

- 3.1 Penambahbaikan skim ini dapat dijadikan galakan kepada pasangan staf akademik di universiti ini untuk melanjutkan pengajian mereka di peringkat yang lebih tinggi dan sekali gus menyokong sasaran universiti untuk mencapai 50% pemegang ijazah doktor falsafah menjelang 2015 kelak.
- 3.2 Dengan penambahbaikan skim ini juga, diharap dapat meringankan tekanan ekonomi yang ditanggung oleh staf dan semoga staf dapat menumpukan perhatian sepenuhnya kepada pengajian seterusnya menamatkan pengajian dalam tempoh yang telah ditetapkan.
- 3.3 Selain dari itu, untuk memastikan kesejahteraan staf yang sedang bercuti belajar, peruntukan ini perlu diterima pakai melihat kepada kemungkinan universiti-universiti tempatan lain yang juga akan mengguna pakai peruntukan ini dan seterusnya dijadikan asas perbandingan di kalangan staf UTeM dengan staf di universiti lain.
- 3.4 Panel Cuti Belajar Bilangan 3/2009 bertarikh 20 Julai 2009 juga telah memperakukan untuk menerima pakai penambahbaikan program ini.

4.0 CADANGAN

- 4.1 Berdasarkan cadangan terbaru dari JPA ini, Universiti mencadangkan supaya peruntukan ini juga dipanjangkan penerimaannya dalam pelaksanaan di UTeM bagi memastikan kebajikan staf yang sedang melanjutkan pengajian terutama di luar negara yang memerlukan perbelanjaan yang besar.

- 4.2 Universiti juga mencadangkan sekiranya salah seorang daripada pasangan di dalam program ini tamat pengajian lebih awal, maka elaan keluarga akan berpindah kepada pasangan yang masih lagi menuntut jika keluarganya masih lagi bersama pasangan yang menuntut atau tertakluk kepada kelulusan Universiti untuk membawa keluarga.

5.0 TARIKH KUAT KUASA

Pekeliling Pentadbiran ini berkuat kuasa mulai dari tarikh **1 Januari 2009**.

Sekian, terima kasih.

“KOMPETENSI TERAS KEGEMILANGAN”

Saya yang menurut perintah



HASAN BIN SIRUN
Pendaftar

/ukp

UNIVERSITI TEKNIKAL MALAYSIA MELAKA

PERBEZAAN/PENAMBAH BAIKKAN PROGRAM MENGIKUTI PASANGAN/SPOUSE

BIL	KATEGORI	PROGRAM SPOUSE TERDAHULU	PENAMBAH BAIKKAN
1.	Definisi	Tiada	Cuti Belajar Bergaji Penuh (CBBP) Separa Biasiswa Atas Merit : Dipertimbangkan sekiranya pasangan memohon mengikuti pengajian melalui prosedur biasa Biasiswa Kerajaan Persekutuan seperti Hadiah Latihan Persekutuan, Program Kepakaran, Skim Latihan Akademik Bumiputera dan diperakukan oleh Jawatankuasa Latihan/Panel Pembangunan Sumber Manusia di Kementerian/Jabatan masing-masing.
2.	Definisi	Tiada	Cuti Belajar Tanpa Gaji (CBTG) Separa Biasiswa Bukan Atas Merit : Dipertimbangkan sekiranya pasangan tidak memohon mengikuti pengajian melalui prosedur biasa seperti di perenggan di atas. Contohnya pasangan memohon dan diterima masuk ke universiti untuk mengikuti pengajian di luar negara.
3.	CBBP Atas Merit	Syarat	Dikekalkan
		Pasangan yang layak untuk dipertimbangkan CBBP Separa Biasiswa Atas Merit hendaklah memenuhi syarat-syarat berikut: i. Telah diperakukan menerima Biasiswa Kerajaan Persekutuan untuk mengikuti pengajian di peringkat Ijazah Lanjutan; dan ii. Tempoh pengajian pasangan mestilah sama atau kurang daripada tempoh pengajian pegawai.	

LAMPIRAN 1

BIL	KATEGORI	PROGRAM SPOUSE TERDAHULU	PENAMBAH BAIKAN
	Kemudahan	Biasiswa Pegawai : - Elaun Sara Hidup - Elaun Buku - Elaun Tesis - Yuran Pengajian - Elaun Alat Perkakas - Elaun Bantuan Sewa Rumah - Elaun Bantuan Keluarga - Elaun Penempatan - Elaun Akhir Pengajian - Insurans Kesihatan (Pengajian Luar Negara Shj) - Elaun Pakaian Panas (Pengajian Negara Tertentu Shj) - Elaun Latihan Amali	Pegawai dan Pasangan Tinggal Bersama Biasiswa Pegawai : - Semua kemudahan elaun dikekalkan CBBP Separa Biasiswa Pasangan (atas merit) : - Semua kemudahan elaun dikekalkan - Elaun Sara Hidup (60% dari elaun saran hidup pegawai bagi kadar negara yang tidak mengasingkan elaun penginapan dari elaun sara hidup) Pegawai dan Pasangan Tinggal Berasingan Biasiswa Pegawai : - Elaun Bantuan Sewa Rumah (kadar pegawai dan anak sahaja) - Elaun Bantuan Keluarga (kadar pegawai dan anak sahaja) - Kemudahan elaun lain dikekalkan CBBP Separa Biasiswa Pasangan (atas merit) : - Semua kemudahan elaun dikekalkan - Elaun Sara Hidup - Elaun Penempatan (kadar bujang) - Elaun Akhir Pengajian (kadar bujang)
		Separa Biasiswa Pasangan (atas merit) : - Yuran Pengajian - Elaun Buku - Elaun Tesis - Elaun Alat Perkakas - Elaun Latihan Amali - Elaun Pakaian Panas (Pengajian Negara Tertentu Shj)	

LAMPIRAN 1

BIL	KATEGORI	PROGRAM SPOUSE TERDAHULU	PENAMBAH BAIKKAN
	Tempoh Ikatan Kontrak	Tidak Dinyatakan	Rujuk Lampiran A
	Jumlah Ganti rugi	Tidak Dinyatakan	Rujuk Lampiran A
4	CBTG Bukan Atas Merit	Pasangan yang layak untuk dipertimbangkan CBTG Separa Biasiswa Bukan Atas Merit hendaklah memenuhi syarat-syarat berikut: i. Hendaklah terdiri daripada pegawai Kerajaan ii. Telah mendapat tawaran daripada universiti dan mengemukakan salinan dokumen tawaran tersebut; iii. Had umur tidak melebihi 44 tahun bagi pengajian di peringkat PH.D dan 46 tahun bagi pengajian di peringkat Sarjana; iv. Telah disahkan dalam jawatan; v. Bebas daripada tindakan tatatertib; vi. Mendapat sokongan daripada Ketua Perkhidmatan; vii. Tempoh pengajian pasangan mestilah sama atau kurang daripada tempoh pengajian pegawai; dan viii. Kemudahan untuk pasangan diberhentikan pada	Dikekalkan

			tarikh pegawai tamat pengajian	
BIL	KATEGORI	PROGRAM SPOUSE TERDAHULU	PENAMBAH BAIKKAN	
	Kemudahan	Biasiswa Pegawai : i. Elaun Sara Hidup ii. Elaun Buku iii. Elaun Tesis iv. Yuran Pengajian v. Elaun Alat Perkakas vi. Elaun Bantuan Sewa Rumah vii. Elaun Bantuan Keluarga viii. Elaun Penempatan ix. Elaun Akhir Pengajian x. Insurans Kesihatan (Pengajian Luar Negara Shj) xi. Elaun Pakaian Panas (Pengajian Negara Tertentu Shj) xii. Elaun Latihan Amali	Pegawai dan Pasangan Tinggal Bersama Biasiswa Pegawai : i. Semua kemudahan elaun dikekalkan CBTG Separa Biasiswa Pasangan (bukan atas merit) : i. Semua kemudahan elaun dikekalkan ii. Elaun Sara Hidup (60% dari elaun saran hidup pegawai bagi kadar negara yang tidak mengasingkan elaun penginapan dari elaun sara hidup) tertakluk kepada prestasi akademik/laporan kemajuan dan dibayar setelah membuktikan prestasinya dan disahkan layak mendaftar pada semester berikutnya. Pegawai dan Pasangan Tinggal Berasingan Biasiswa Pegawai : i. Elaun Bantuan Sewa Rumah (kadar pegawai dan anak sahaja) ii. Elaun Bantuan Keluarga (kadar pegawai dan anak sahaja) iii. Kemudahan elaun lain dikekalkan CBTG Separa Biasiswa Pasangan (bukan atas merit) : i. Semua kemudahan elaun dikekalkan ii. Elaun Sara Hidup (kadar bujang) tertakluk kepada prestasi akademik/laporan kemajuan	

LAMPIRAN 1

			pegawai Kerajaan	dan dibayar setelah membuktikan prestasinya dan disahkan layak mendaftar pada semester berikutnya.
BIL	KATEGORI		PROGRAM SPOUSE TERDAHULU	PENAMBAH BAIKKAN
				iii. Elaun Penempatan (dikira dari penempatan pasangan ke tempat pengajian dan sebaliknya tidak melebihi kadar bujang) iv. Elaun Akhir Pengajian (dikira dari penempatan pasangan ke tempat pengajian dan sebaliknya tidak melebihi kadar bujang)
	Tempoh Ikatan Kontrak		Tidak Dinyatakan	Rujuk Lampiran A
	Jumlah Gantirugi		Tidak Dinyatakan	Rujuk Lampiran A

LAMPIRAN A

IKATAN KONTRAK DAN JUMLAH GANTIRUGI

(Berkualatkuasa mulai 2 Julai 2003)

PEGAWAI	TEMPOH IKATAN PERJANJIAN (TAHUN)		JUMLAH GANTIRUGI (RM)	
	Kursus Bukan Profesional	Kursus Profesional*	Dalam Negeri (IPTA)	Luar Negeri dan IPTS
Cuti Belajar Bergaji Penuh Dengan Biasiswa				
a) Sijil/Diploma Lepasah Ijazah/Ijazah Lanjutan				
i. Tempoh pengajian lebih 3 bulan hingga 1 tahun**	2	3	RM 40,000	Kos Sebenar
ii. Tempoh pengajian lebih 1 tahun hingga 2 tahun	4	5	RM 100,000	Kos Sebenar
iii. Tempoh pengajian lebih 2 tahun hingga 3 tahun	5	6	RM 120,000	Kos Sebenar
iv. Tempoh pengajian lebih 3 tahun	6	7	RM 160,000	Kos Sebenar
Cuti Belajar Lain-lain Kategori***				
a) Diploma/Ijazah Pertama				
i. Tempoh pengajian 4 tahun atau kurang	4	6	RM 110,000	Kos Sebenar
ii. Tempoh pengajian lebih dari 4 tahun	5	7	RM 130,000	Kos Sebenar
b) Sijil/Diploma Lepasah Ijazah/Ijazah Lanjutan				
i. Tempoh pengajian lebih 3 bulan hingga 1 tahun**	1	2	RM 25,000	Kos Sebenar
ii. Tempoh pengajian lebih 1 tahun hingga 2 tahun	2	3	RM 50,000	Kos Sebenar
iii. Tempoh pengajian lebih 2 tahun hingga 3 tahun	3	4	RM 60,000	Kos Sebenar
iv. Tempoh pengajian lebih 3 tahun	4	5	RM 80,000	Kos Sebenar

* Kursus profesional /kritikal meliputi kursus-kursus seperti Perubahan dan Pergigian, Kejuruteraan, Senibina, Perakaunan (UK dan Australia) dan Undang-Undang seperti yang ditetapkan oleh Jawatankuasa Tetap Penilaian dan Pengiktirafan Kelayakan.

** Tempoh 3 bulan atau kurang tidak dikenakan ikatan perjanjian dan gantirugi.

*** Meliputi Cuti Belajar Bergaji Penuh (CBBP) Tanpa Biasiswa, Cuti Belajar Sepanuh Gaji (CBSG), CBSTG Tanpa Biasiswa, Cuti Belajar Tanpa Gaji (CBTG) dengan Biasiswa dan CBTG Tanpa Biasiswa.

- Kos sebenar merangkumi segala perbelanjaan yang dikeluarkan oleh pihak Kerajaan termasuk segala jenis yuran, elaun dan tiket kapal terbang (sekiranya ada)